

Ministerul Agriculturii, Pădurilor, Apelor și Mediului

Reguli din 26/09/2003

Publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 701 din 07/10/2003

privind importul și exportul produselor agroalimentare ecologice

CAPITOLUL I

Domeniul de aplicare

Art. 1. - (1) Prezentele reguli stabilesc cadrul juridic în care se poate efectua importul, în vederea comercializării în România, și exportul produselor specificate la art. 2 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2000 privind produsele agroalimentare ecologice, aprobată prin Legea nr. 38/2001, denumite în continuare produse agroalimentare ecologice.

(2) Termenul ecologic utilizat în prezentele reguli este similar cu termenii: biologic, organic sau cu combinațiile acestora, organobiologic, bioorganic.

CAPITOLUL II

Reguli privind importul produselor agroalimentare ecologice

Art. 2. - Importul produselor agroalimentare ecologice în vederea comercializării în România se efectuează de importatorii de produse agroalimentare ecologice, înregistrați la Ministerul Agriculturii, Pădurilor, Apelor și Mediului, în conformitate cu prevederile Ordinului ministrului agriculturii, pădurilor, apelor și mediului nr. 527/2003 pentru aprobarea Regulilor privind sistemul de inspecție și certificare și condițiile de acreditare a organismelor de inspecție și certificare în agricultura ecologică, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 613 din 29 august 2003.

Art. 3. - Produsele agroalimentare ecologice importate în vederea comercializării în România trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele condiții:

a) să fie originare dintr-o țară membră a Uniunii Europene sau dintr-o țară terță, care figurează pe lista stabilită de Comisia Europeană și prezentată în anexa nr. 1 la prezentele reguli. În situația în care produsele provin dintr-o țară terță, acestea trebuie să fie obținute într-o anumită regiune sau într-o unitate/fermă de producție specificată în lista din anexa nr. 1 la prezentele reguli și controlate de un organism de control specificat în aceeași listă. Lista va fi actualizată de către Ministerul Agriculturii, Pădurilor, Apelor și Mediului, în funcție de modificările și completările efectuate de Comisia Europeană;

b) să fie însoțite de un certificat de control, în original, până la primul destinatar, al cărui model este prezentat în anexa nr. 2 la prezentele reguli, eliberat de autoritatea sau de organismul competent din țara de origine, care să ateste că lotul la care se referă certificatul a fost obținut în cadrul unui sistem de producție ecologică în care se aplică regulile Uniunii Europene sau reguli echivalente și că a fost supus unui sistem de control reglementat de normele comunitare sau unui sistem cu o eficacitate echivalentă cu cea a controlului efectuat în Uniunea Europeană;

c) produsele agroalimentare ecologice de origine animală trebuie să fie originale dintr-un stat membru al Uniunii Europene sau dintr-o țară terță, care figurează pe lista stabilită de Comisia Europeană, prezentată în anexa nr. 1 la prezentele reguli, ori dintr-o parte a teritoriului acestora din care importurile de produse agroalimentare ecologice de origine animală nu sunt interzise din motive sanitar-veterinare.

Art. 4. - (1) Prin derogare de la prevederile art. 3 lit. a), Autoritatea Națională a Produselor Ecologice din cadrul Ministerului Agriculturii, Pădurilor, Apelor și Mediului, denumită în continuare A.N.P.E., avizează până la data de 31 decembrie 2005 comercializarea în România a produselor agroalimentare ecologice provenite din alte țări, în afara celor menționate.

(2) În acest sens, importatorul este obligat să furnizeze A.N.P.E. dovezi care să ateste că produsele respective au fost obținute după reguli de producție ecologice echivalente cu cele din România și au fost supuse unui sistem de control cu o eficacitate echivalentă celui reglementat de Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor, apelor și mediului nr. 527/2003 pentru aprobarea Regulilor privind sistemul de inspecție și certificare și condițiile de acreditare a organismelor de inspecție și certificare în agricultura ecologică.

Art. 5. - (1) Certificatul de control prezentat în anexa nr. 2 la prezentele reguli se emite într-un singur exemplar original și se redactează în limba oficială a țării exportatoare, precum și în limba oficială a țării importatoare.

(2) Certificatul de control se completează, cu excepția ștampilelor și a semnăturilor, în întregime cu majuscule sau în întregime cu caractere dactilografiate. Modificările sau ștersăturile determină ca certificatul să nu fie valabil.

(3) Primul destinatar sau, dacă este cazul, importatorul face o copie în vederea informării organismului de control din România, în conformitate cu prevederile art. 41 din Regulile privind sistemul de inspecție și certificare și condițiile de acreditare a organismelor de inspecție și certificare în agricultura ecologică, aprobate prin Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor, apelor și mediului nr. 527/2003. Toate copiile vor purta mențiunea "COPIE" sau "DUPLICAT".

(4) Importatorul trebuie să păstreze certificatul de control, exemplarul original, cel puțin 2 ani, pentru a-l pune la dispoziție organismelor de control.

Art. 6. - (1) La intrarea în țară loturile de produse agroalimentare ecologice sunt verificate de autoritatea vamală. Inspecția fitosanitară vamală sau sanitară veterinară verifică loturile de produse agroalimentare ecologice privind respectarea conformității cu prevederile legislației fitosanitare și sanitare veterinară în vigoare.

(2) Certificatul de control prevăzut în anexa nr. 2 la prezentele reguli va fi prezentat autorității vamale, împreună cu celelalte documente însoțitoare prevăzute de legislația în vigoare.

(3) Autoritatea vamală verifică concordanța dintre datele înscrise în certificatul de control și ambalajele și etichetele produselor agroalimentare ecologice, completează și ștampilează căsuța nr. 17 din certificatul de control prevăzut în anexa nr. 2 la prezentele reguli.

(4) Transporturile de produse agroalimentare ecologice sosite la punctele de frontieră, care nu îndeplinesc condițiile conform prevederilor legale în vigoare, nu se admit la import.

(5) În cazul existenței oricăror neclarități privind importul și exportul produselor agroalimentare ecologice, autoritatea vamală fitosanitară sau sanitară veterinară se va adresa Ministerului Agriculturii, Pădurilor, Apelor și Mediului, respectiv A.N.P.E.

CAPITOLUL III

Obligațiile importatorilor de produse agroalimentare ecologice

Art. 7. - Importatorii de produse agroalimentare ecologice au următoarele obligații:

a) să asigure, prin exportatorul din țara de origine, existența documentelor de însoțire a produselor importate, solicitate conform regimului de import;

b) să țină evidența cantităților importate, în conformitate cu prevederile art. 17 din Regulile privind sistemul de inspecție și certificare și condițiile de acreditare a organismelor de inspecție și certificare în agricultura ecologică;

c) să transmită organismului de inspecție și certificare la care este înregistrat în România toate datele privind modalitățile de transport de la exportator la primul destinatar, precum și informații cu privire la spațiile de depozitare ale primului destinatar;

d) să comunice organismului de inspecție și certificare la care este înregistrat în România, imediat după primirea certificatelor de control din partea autorității sau organismului de control din țara de unde se face importul, următoarele date: numele și adresa primului destinatar și o copie a certificatului de control privind importurile de produse ecologice, precum și orice alte informații pe care acest organism le solicită;

e) să transmită autorității sau organismului de control al primului destinatar, la cerere, toate informațiile pe care le solicită.

CAPITOLUL IV

Reguli privind exportul produselor agroalimentare ecologice

Art. 8. - Exportul produselor agroalimentare ecologice se face în conformitate cu prevederile legislației interne privind exportul produselor agroalimentare și cu acordurile și convențiile din domeniu la care România este parte.

Art. 9. - Produsele agroalimentare ecologice vor fi exportate însoțite de certificatul de control în original, emis de un organism de inspecție și certificare acreditat în România în conformitate cu legislația în vigoare din acest domeniu.

ANEXA Nr. 1
la reguli

LISTA

țărilor terțe specificate pe lista stabilită de Comisia Europeană

ARGENTINA

1. Categoria de produse:

a) produse vegetale netransformate, animale și produse animaliere netransformate;

b) produse agricole vegetale și produse animaliere procesate.

2. Originea produselor: produsele menționate la pct. 1 lit. a), precum și ingredientele obținute după modul de producție ecologic al produselor menționate la pct. 2 lit. b), care au fost produse în Argentina.

3. Organisme de control:

- Instituto Argentino para certificacion y Procion de Productos Agropecuarios Organicos SRL (Argencert)

- Organizacion Internacional Agropecuaria (OIA)

- Letis SA.

4. Organisme însărcinate cu eliberarea certificatelor de control:

- Instituto Argentino para certificacion y Procion de Productos Agropecuarios Organicos SRL (Argencert)

- Organizacion Internacional Agropecuaria (OIA)

- Letis SA.

AUSTRALIA

1. Categoria de produse:

a) produse vegetale netransformate;

b) produse alimentare compuse din unul sau mai multe ingrediente de origine vegetală.

2. Originea produselor: produsele menționate la pct. 1 lit. a), precum și ingredientele obținute după modul de producție ecologic al produselor menționate la pct. 1 lit. b), care au fost cultivate în Australia.

3. Organisme de control:

- Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS) (Department of Agriculture, Fisheries and Forestry)
- Bio-dynamic Research Institute (BDRI)
- Biological Farmers of Australia (BFA)
- Organic Herb Growers of Australia Inc. (OHGA)
- Organic Food Chain Pty Ltd (OFC)
- National Association of Sustainable Agriculture, Australia (NASAA).

4. Organisme însărcinate cu eliberarea certificatelor de control:

- Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS) (Department of Agriculture, Fisheries and Forestry)
- Bio-dynamic Research Institute (BDRI)
- Biological Farmers of Australia (BFA)
- Organic Herb Growers of Australia Inc. (OHGA)
- Organic Food Chain Pty Ltd (OFC)
- National Association of Sustainable Agriculture, Australia (NASAA).

REPUBLICA CEHĂ

1. Categoria de produse:

a) produse vegetale netransformate, animale și produse animaliere netransformate, cu excepția:

- produselor vegetale în conversie și care conțin mai multe ingrediente de origine agricolă;
- animalelor și produselor animaliere în conversie;
- produselor din acvacultură;

b) produse agricole vegetale și produse animaliere procesate, cu excepția:

- produselor vegetale în conversie și care conțin mai multe ingrediente de origine agricolă;
- produselor animaliere în conversie;
- produselor care conțin produse din acvacultură.

2. Originea produselor: produsele menționate la pct. 1 lit. a), precum și ingredientele obținute după modul de producție ecologic al produselor menționate la pct. 1 lit. b), care au fost obținute în Republica Cehă.

3. Organisme de inspecție:

«KEZ o.p.s»

4. Organisme însărcinate cu eliberarea certificatelor de control:

- «KEZ o.p.s»
- Serviciul de politici structurale și dezvoltare rurală.

UNGARIA

1. Categoria de produse:

a) produse agricole vegetale netransformate;

b) produse alimentare compuse din unul sau mai multe ingrediente de origine vegetală.

2. Originea produselor: produsele menționate la pct. 1 lit. a), precum și ingredientele obținute după modul de producție ecologic al produselor menționate la pct. 1 lit. b), care au fost produse în Ungaria sau care au fost importate din:

- țări din Uniunea Europeană;
- dintr-o țară terță a cărei echivalență a fost recunoscută printr-o decizie a Curții Europene.

3. Organisme de control:

- Biokontroll Hungaria Kozhasznu Tarsasag (Biokontroll Hungaria Khl)

4. Organisme însărcinate cu eliberarea certificatelor de control:

- Biokontroll Hungara Kozhasznu Tarsasag.

ISRAEL

1. Categoria de produse:

a) produse agricole vegetale netransformate;

b) produse alimentare compuse din unul sau mai multe ingrediente de origine vegetală.

2. Originea produselor: produsele menționate la pct. 1 lit. a), precum și ingredientele obținute după modul de producție ecologic al produselor menționate la pct. 1 lit. b), care au fost obținute în Israel sau care au fost importate din:

- țări din Uniunea Europeană;
- dintr-o țară terță a cărei echivalență a fost recunoscută printr-o decizie a Comisiei Europene.

3. Organisme de control:

- Plant protection and Inspection Services (PPIS) (Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale).

4. Organisme însărcinate cu eliberarea certificatelor de control:

- Plant protection and Inspection Services (PPIS) (Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale).

ELVEȚIA

1. Categoria de produse:

a) produse vegetale netransformate, animale și produse animaliere netransformate, cu excepția:

- produselor obținute din perioada de conversie;
- produselor din apicultură.

b) produsele agricole vegetale și produsele animaliere procesate.

2. Originea produselor: produsele menționate la pct. 1 lit. a), precum și ingredientele produse după modul de producție ecologic al produselor menționate la pct. 1 lit. b), care au fost obținute în Elveția sau care au fost importate din:

- țări din Uniunea Europeană;
- dintr-o țară terță a cărei echivalență a fost recunoscută printr-o decizie a Comisiei Europene.

3. Organisme de control:

- Institut für Marktökologie (IMO);
- bio.inspecta AG;
- Schweizerische Vereinigung für Qualitäts-und Management-Systeme (SQS).

4. Organisme însărcinate cu eliberarea certificatelor de control:

- Institut für Marktökologie (IMO);
- bio.inspecta AG;
- Schweizerische Vereinigung für Qualitäts-und Management-Systeme (SQS).

NOUA ZEELANDĂ

1. Categoria de produse:

a) produse agricole vegetale netransformate, animale și produse animaliere netransformate, cu excepția:

- animalelor și produselor animaliere ce provin din perioada de conversie;
- produselor din acvacultură;

b) produse agricole vegetale și produse animaliere procesate, cu excepția:

- produselor animaliere ce provin din perioada de conversie;
- produselor ce conțin produse din acvacultură.

2. Originea produselor: produsele menționate la pct. 1 lit. a), precum și ingredientele obținute după modul de producție ecologic al produselor menționate la pct. 1 lit. b), care au fost obținute în Noua Zeelandă sau care au fost importate din:

- țări din Uniunea Europeană;
- dintr-o țară terță a cărei echivalență a fost recunoscută printr-o decizie a Comisiei Europene.

3. Organisme de control:

- BIO-GRO New Zealand;
- Certenz.

4. Organisme însărcinate cu eliberarea certificatelor de control:

- Ministerul Agriculturii și Pădurilor din Noua Zeelandă.

ANEXA Nr. 2¹⁾
la reguli

CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION INTO THE EUROPEAN COMMUNITY

***) MODEL DE CERTIFICAT DE CONTROL PENTRU IMPORTUL/EXPORTUL PRODUSELOR
OBȚINUTE DIN PRODUCȚIA ECOLOGICĂ/BIOLOGICĂ/ORGANICĂ ÎN/DIN ROMÂNIA**

¹⁾ Anexa nr. 2 este reprodusă în facsimil.

<p>1. Issuing body or authority (name and address) 1. Autoritatea sau organismul emitent (nume și adresa)</p>	<p>2. Council Regulation (EEC) no. 2092/91 [] 2. Regl. Consiliului (CEE) nr. 2092/91 []</p>
<p>3. Serial number of the certificate of inspection 3. Numărul de ordine al certificatului de control</p>	<p>4. Reference No authorisation under Article 11 (6), 2092/91 4. Numărul de referință al autorizației prevăzută la art. 11, alin. (6) din Regl. 2092/91 **) 4. Numărul de referință al autorizației prevăzută la art. 4, alin. (1)</p>
<p>5. Exporter (name and address) 5. Exportator (numele și adresa)</p>	<p>6. Inspection body or authority (name and address)</p>

	6. Autoritatea sau organismul de control (nume și adresă)	
7. Producer or preparer of the product (name and address) 7. Producătorul sau procesatorul produsului (numele și adresa)	8. Country of dispatch 8. Țara de expediție	
	9. Country of destination 9. Țara de destinație	
10. First consignee in the Community (name and address) 10. Primul destinatar în Uniunea Europeană (numele și adresa)	11. Name and address of the importer 11. Numele și adresa importatorului	
12. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the product 12. Marcaje și numere. Numerele de identificare al containerelor. Numărul și tipul containerelor. Destinația comercială a produselor	13. CN codes 13. Codul tarifar al produsului	14. Declared quantity 14. Cantitatea declarată
15. Declaration of body or authority issuing the certificate referred to in box 1 15. Declarația organismului sau autorității care a eliberat certificatul de control de la căsuța 1		
Date Data		
Name and signature of authorised person Numele și semnătura persoanei abilitate		Stamp of issuing body or authority Ștampila autorității sau organismului emitent
16. Declaration of the competent authority of the Member State. Of the European Union who granted the authorisation referred to in box 4 **) 16. Declarația autorității din România care a eliberat autorizația de la căsuța 4		
Date Data		
Name and signature of authorised person Numele și semnătura persoanei abilitate		Stamp Ștampila
17. Verification of the consignment by the relevant authority of the Member State. 17. Autoritatea vamală competentă care verifică transportul.		
Member State Statul Membru		
Import registration (type, number, date and office of the customs declaration) Înregistrarea importului (tipul, numărul, data și biroul vamal la care s-a înregistrat declarația vamală)		
Date: Data:		
Name and signature of authorised person Numele și semnătura persoanei abilitate		Stamp Ștampila
18. Declaration of the first consignee 18. Declarația primului destinatar		
Name of the company Numele companiei		Date Data

Name and signature of the authorised person
Numele și semnătura persoanei abilitate

*) Model de certificat de control conform R. Comisiei (CE) nr. 1788/2001.

***) Se completează numai pentru produsele importate din alte țări, menționate la art. 4, alin. (1).